

67°

Festival del film Locarno

6-16 | 8 | 2014

---

# Palmarès

Pdf du palmarès et photos disponibles sur le site [www.pardo.ch](http://www.pardo.ch) dans la zone réservée à la presse.

Username: press

Password: leopard

Les extraits de quelques films de la sélection officielle sont disponibles en qualité broadcast et en qualité web. Pour les télécharger, veuillez contacter le Service de presse ([press@pardo.ch](mailto:press@pardo.ch) /

# Prix officiels

---

## Concorso internazionale

**Pardo d'oro**

**MULA SA KUNG ANO ANG NOON (From What Is Before)** de Lav Diaz, Philippines

**Premio speciale della giuria**

**LISTEN UP PHILIP** de Alex Ross Perry, États-Unis

**Pardo per la miglior regia**

**PEDRO COSTA** pour **CAVALO DINHEIRO**, Portugal

**Pardo per la miglior interpretazione femminile**

**ARIANE LABED** pour **FIDELIO, L'ODYSSÉE D'ALICE** de Lucie Borleteau, France

**Pardo per la miglior interpretazione maschile**

**ARTEM BYSTROV** pour **DURAK (The Fool)** de Yury Bykov, Russie

**Mentions spéciales**

**VENTOS DE AGOSTO** de Gabriel Mascaro, Brésil

## Concorso Cineasti del presente

**Pardo d'oro Cineasti del presente – Premio Nescens**

**NAVAJAZO** de Ricardo Silva, Mexique

**Premio speciale della giuria Ciné+ Cineasti del presente**

**LOS HONGOS** de Oscar Ruiz Navia, Colombie/France/Argentine/Allemagne

**Premio per il miglior regista emergente**

**LA CREAZIONE DI SIGNIFICATO** de Simone Rapisarda Casanova, Canada/Italie

**Mention spéciale**

**UN JEUNE POETE** de Damien Manivel, France

## **Opera Prima**

**Pardo per la migliore opera prima**

**SONGS FROM THE NORTH** de Soon-mi YOO États-Unis /Corée du Sud/Portugal

**Mention spéciale**

**PAROLE DE KAMIKAZE** de SAWADA Masa, France

## **Pardi di domani**

**Concorso internazionale**

**Pardino d'oro per il miglior cortometraggio internazionale – Premio SRG SSR**

**ABANDONED GOODS** de Pia Borg et Edward Lawrenson, Royaume-Uni

**Pardino d'argento SRG SSR per il Concorso internazionale**

**SHIPWRECK** de Morgan Knibbe, Pays-Bas

**Nomination di Locarno agli European Film Awards - Premio Pianifica**

**SHIPWRECK** de Morgan Knibbe, Pays-Bas

**Premio Film und Video Untertitelung**

**HOLE** de Martin Edralin, Canada

**Mention spéciale**

**MUERTE BLANCA** de Roberto Collío, Chili

**Concorso nazionale**

**Pardino d'oro per il miglior cortometraggio svizzero – Premio SwissLife**

**TOTEMS** de Sarah Arnold, France

**Pardino d'argento Swiss Life per il Concorso nazionale**

**PETIT HOMME** de Jean-Guillaume Sonnier, Suisse

**Premio Action Light per la miglior speranza svizzera**

**ABSEITS DER AUTOBAHN** de Rhona Mühlebach, Suisse

## **Prix du Public UBS**

**SCHWEIZER HELDEN** de Peter Luisi, Suisse

## **Variety Piazza Grande Award**

**MARIE HEURTIN** de Jean-Pierre Améris, France

# Concorso internazionale

---

## Le Jury

Le Jury officiel du 67ème Festival del film Locarno, composé de:

Président: Gianfranco Rosi, réalisateur (Italie)  
Thomas Arslan, réalisateur (Allemagne)  
Alice Braga, actrice (Brésil)  
Connie Nielsen, actrice (Danemark)  
DIAO Yinan, réalisateur (Chine)

a décerné les prix suivants:

### Pardo d'oro

Grand Prix du Festival, de la Ville de Locarno (90 000 CHF à partager à parts égales entre le réalisateur et le producteur) au film:

**MULA SA KUNG ANO ANG NOON (From What Is Before)** de Lav Diaz, Philippines

### Premio speciale della giuria

Prix des Villes d'Ascona et de Losone (30 000 CHF à partager à parts égales entre le réalisateur et le producteur) au deuxième meilleur film:

**LISTEN UP PHILIP** de Alex Ross Perry, États-Unis

### Pardo per la miglior regia

Prix de la Ville et de la Région de Locarno (30 000 CHF pour le réalisateur): **PEDRO COSTA** pour **CAVALO DINHEIRO**, Portugal

### Pardo per la miglior interpretazione femminile

(Pardo pour la meilleure interprétation féminine) décerné à l'actrice: **ARIANE LABED** pour **FIDELIO, L'ODYSSÉE D'ALICE** de Lucie Borleteau, France

### Pardo per la miglior interpretazione maschile

(Pardo pour la meilleure interprétation masculine) décerné à l'acteur: **ARTEM BYSTROV** pour **DURAK (The Fool)** de Yury Bykov, Russie

### Mention spéciale

**VENTOS DE AGOSTO** de Gabriel Mascaro, Brésil

# Concorso Cineasti del presente

---

## Le Jury

Président: Ossama Mohammed, réalisateur (Syrie)  
Thierry Jobin, directeur de festival (Suisse)  
Don McKellar, écrivain, réalisateur et acteur (Canada)  
Clémence Poésy, actrice (France)  
Mary Stephen, monteuse (Hong Kong/France)

a décerné les prix suivants:

### **Pardo d'oro Cineasti del presente – Premio Nescens**

40 000 CHF à partager à parts égales entre le réalisateur et le producteur, au film:  
**NAVAJAZO** de Ricardo Silva, Mexique

### **Premio speciale della giuria Ciné+ Cineasti del presente**

Prix d'une valeur de 30 000 CHF pour les droits de diffusion (payés au distributeur) au deuxième meilleur film:

**LOS HONGOS** de Oscar Ruiz Navia, Colombie/France/Argentine/Allemagne

### **Premio per il miglior regista emergente**

Prix d'une valeur de 20 000 CHF récompensant le meilleur réalisateur émergent:

**LA CREAZIONE DI SIGNIFICATO** de Simone Rapisarda Casanova, Canada/Italie

### **Mention spéciale**

**UN JEUNE POETE** de Damien Manivel, France

# Opera Prima

---

## Le Jury

Emmanuel Burdeau, critique de cinéma et programmateur (France)

Luciano Monteagudo, critique de cinéma et programmateur (Argentine)

Andréa Picard, critique de cinéma et programmatrice (Canada)

a décerné le prix suivant:

### **Pardo per la migliore opera prima**

Prix de la Ville et de la Région de Locarno (30 000 CHF à partager de façon équitable entre le producteur et le réalisateur) attribué au meilleur premier film parmi ceux présentés dans les sections Piazza Grande, Concorso internazionale, Concorso Cineasti del presente, Fuori concorso ou Signs of Life:

**SONGS FROM THE NORTH** de Soon-mi YOO États-Unis /Corée du Sud/Portugal

### **Mention spéciale**

**PAROLE DE KAMIKAZE** de SAWADA Masa, France

# Pardi di domani

---

## Le Jury

Président : Rutger Hauer, acteur (Pays-Bas)  
Helvécio Marins Jr., réalisateur (Brésil)  
Lois Patiño, réalisateur (Espagne)  
Myroslav Slaboshpytskiy, réalisateur (Ukraine)  
Nicole Vögele, réalisatrice (Suisse)

a decerné les prix suivants:

## Concorso internazionale

### **Pardino d'oro per il miglior cortometraggio internazionale – Premio SRG SSR**

d'une valeur de 10 000 CHF:

**ABANDONED GOODS** de Pia Borg et Edward Lawrenson, Royaume-Uni

### **Pardino d'argento SRG SSR per il Concorso internazionale**

d'une valeur de 5 000 CHF:

**SHIPWRECK** de Morgan Knibbe, Pays-Bas

### **Nomination de Locarno pour les European Film Awards – Premio Pianifica**

Prix Pianifica d'une valeur de 2 000 CHF offert par le Studio Pianifica. Le Prix comprend la sélection automatique aux Prix du cinéma européen:

**SHIPWRECK** de Morgan Knibbe, Pays-Bas

### **Premio Film und Video Untertitelung**

Offert par la société Film und Video Untertitelung Gerhard Lehmann AG, sous forme d'un sous-titrage en trois langues d'Europe centrale:

**HOLE** de Martin Edralin, Canada

### **Mention spéciale**

**MUERTE BLANCA** de Roberto Collío, Chili



## Concorso nazionale

### **Pardino d'oro per il miglior cortometraggio svizzero – Premio Swiss Life**

d'une valeur de 10 000 CHF:

**TOTEMS** de Sarah Arnold, France

### **Pardino d'argento Swiss Life per il Concorso nazionale**

d'une valeur de 5 000 CHF:

**PETIT HOMME** de Jean-Guillaume Sonnier, Suisse

### **Premio Action Light per la miglior speranza svizzera**

sous forme d'un bon de prestations techniques offert par Cinegrell, Visuals SA, Freestudios SA, Taurus Studio, Avant-Première et Film Demnächst.

**ABSEITS DER AUTOBAHN** de Rhona Mühlebach, Suisse

# Piazza Grande

---

## Prix du Public UBS

Le Prix du Public UBS d'une valeur de 30 000 CHF a été remporté par:

**SCHWEIZER HELDEN** de Peter Luisi, Suisse

## Variety Piazza Grande Award

Le Variety Piazza Grande Award est remis à un film présenté en première mondiale ou internationale dans la section Piazza Grande et il est attribué par un jury composé des critiques du magazine professionnel américain Variety présents à Locarno. Le prix est attribué au film qui se distingue à la fois par ses qualités artistiques et par son potentiel pour une sortie en salles. Il entend contribuer au succès critique et commercial du film retenu.

Le Variety Piazza Grande Award est attribué au film:

**MARIE HEURTIN** de Jean-Pierre Améris, France

# Jurys indépendants et prix

---

## Prix du Jury Écuménique

### Le Jury

Président : Andreas Engelschalk (Allemagne)  
Alyda Faber (Canada)  
Blanca María Monzón (Argentine)  
Milja Radovic (Royaume-Uni/Croatie)  
Ingrid Ruillat (France)  
Florin-Ioan Silaghi (Roumanie)

a décerné son Prix doté de 20 000 CHF, offert par les Églises réformées évangéliques et l'Église catholique romaine de Suisse, à utiliser pour la distribution du film en Suisse, au film:

**DURAK (The Fool)** de Yury Bykov, Russie

## Prix FIPRESCI

(Fédération internationale des Critiques de Cinéma)

### Le Jury

Alberto Castellano (Italie)  
Alison Frank (Royaume-Uni)  
Peter Kremiski (Allemagne)  
Alexandra Zawia (Autriche)  
Monika Schärer (Suisse)

a décerné le Prix de la critique internationale (Prix FIPRESCI) au film:

**MULA SA KUNG ANO ANG NOON (From What Is Before)** de Lav Diaz, Philippines

## **Europa Cinemas Label**

### **Le Jury**

Jon Barrenechea (Royaume-Uni)  
André Ceuterick (Belgique)  
Clive Fisher (Afrique du Sud)  
Gosia Kuzdra (Pologne)

a décerné cette année le Europa Cinemas Label, qui a pour but d'encourager la circulation en salle d'un film choisi entre les films européens présentés dans les sections Concorso internazionale et Concorso Cineasti del presente, à:

**FIDELIO, L'ODYSSÉE D'ALICE** de Lucie Borleteau, France

### **Premio Giuria dei giovani**

Le Jury des jeunes est composé de membres désignés parmi les participants à l'initiative Cinema & Gioventù: Aïcha Belkhodja, Mattia Calabrese, Giada Crivelli, Davide Ferrari, Tania Griscom, Laura Monte, Domenico Pedrolì, Antonio Recchia, Laura Riget, Zeno Tamagni-Lazzari et Viviane Uriò. Le Jury a décerné les prix suivants, offerts par le Dipartimento dell'educazione, della cultura e dello sport (DECS) du Canton du Tessin:

#### **Premier Prix (6 000 CHF)**

**DURAK (The Fool)** di Yury Bykov, Russie

#### **Deuxième Prix (4 000 CHF)**

**ALIVE** de PARK Jungbum, Corée du Sud

#### **Troisième Prix (2 000 CHF)**

**PERFIDIA** de Bonifacio Angius, Italie

#### **Prix «L'environnement, c'est la qualité de la vie» (3 000 CHF)**

**MULA SA KUNG ANO ANG NOON (From What Is Before)** de Lav Diaz, Philippines

#### **Mention spéciale**

**L'ABRI** de Fernand Melgar, Suisse

Le jury Cinema & Gioventù pour le Concorso Cineasti del presente, composés par Chloé Battisti, Lisa Boscolo, Valeria Botto, Jole Fontanesi, Sarah Imsand, Alexandre Jordan, Alexis Marin, Delphine Mouly, Linda Perren et Letizia Petrino a décerné le prix suivant, offert par le Département de l'éducation, de la culture et des sports (DECS) du Canton du Tessin, d'une valeur de 2 000 CHF, au film:

**FRÈRE ET SŒUR** de Daniel Touati, France

#### **Mention spéciale**

**BUZZARD** de Joel Potrykus, États-Unis

Le jury Cinema & Gioventù pour la section Pardi di domani, composé de Maya Barenstein, Thanid Bossi, Filippo Gabutti, Giulio Gamba, Roberta Grazie, Jacopo Giulini, Elisa Liengme, Mara Manzolini, Charlotte Meyer, Lucrezia Perrig, Giacomo Poli et Federico Talarico a décerné les prix suivants offerts par le Département de l'éducation, de la culture et des sports (DECS) du Canton du Tessin, d'une valeur de 1 500 CHF chacun:

**Pour le Concorso internazionale**

**SLEEPING GIANT** de Andrew Cividino, Canada

**Pour le Concorso nazionale**

**ABSEITS DER AUTOBAHN** de Rhona Mühlebach, Suisse

**Mention spéciale**

**MATKA ZIEMIA (Mother Earth)** de Piotr Zlotowicz, Pologne

**Premio FICC/IFFS**

(Fédération Internationale des Ciné-clubs)

**Le Jury**

Sebastiano Caroni (Suisse)

Krisztina Tajta (Hongrie)

Øystein Egge (Norvège)

a décerné le **Prix Don Quijote** au film:

**MULA SA KUNG ANO ANG NOON (From What Is Before)** de Lav Diaz, Philippines

**Mention spéciale**

**CAVALO DINHEIRO** de Pedro Costa, Portugal

**DURAK (The Fool)** de Yury Bykov, Russie

**Semaine de la critique**

**Le Jury**

Nadia Roch (Suisse)

Nicola Falcinella (Italie)

Francisco Ferreira (Portugal)

a décerné le **Prix SRG SSR / Semaine de la critique**, d'une valeur de 8 000 CHF, ex aequo:

**15 CORNERS OF THE WORLD** de Zuzanna Solakiewicz, Pologne/Allemagne

**LA MORT DU DIEU SERPENT** de Damien Froidevaux, France

ainsi que le **Premio Zonta Club Locarno**, remis au film qui promeut au mieux la justice et l'équité sociale:

**LA MORT DU DIEU SERPENT** de Damien Froidevaux, France